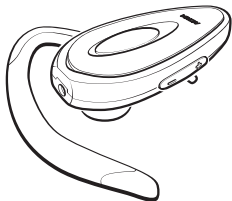


# Nokia HS-36W Headset

## User Guide

---



9239289

Issue 1

## DECLARATION OF CONFORMITY

We, NOKIA CORPORATION declare under our sole responsibility that the product HS-36W is in conformity with the provisions of the following Council Directive:1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0681

Part No. 9239289, Issue No. 1

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Printed in USA April 2005

Reproduction, transfer, distribution or storage of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of Nokia is prohibited.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia HS-36W headset, and the Nokia Original Enhancements logos are trademarks or registered trademarks of Nokia Corporation. Other company and product names mentioned herein may be trademarks or trade names of their respective owners.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

The information contained in this user guide was written for the Nokia HS-36W product. Nokia operates a policy of ongoing development. Nokia reserves the right to make changes to any of the products described in this document without prior notice.

UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL NOKIA BE RESPONSIBLE FOR ANY LOSS OF DATA OR INCOME OR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, AND CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES HOWSOEVER CAUSED. THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT ARE PROVIDED "AS IS." EXCEPT AS REQUIRED BY APPLICABLE LAW, NO WARRANTIES OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE MADE IN RELATION TO THE ACCURACY AND RELIABILITY OR CONTENTS OF THIS DOCUMENT. NOKIA RESERVES THE RIGHT TO REVISE THIS DOCUMENT OR WITHDRAW IT AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

## **EXPORT CONTROLS**

This device may contain commodities, technology, or software subject to export laws and regulations from the U.S. and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

## **FCC/INDUSTRY CANADA NOTICE**

Your device may cause TV or radio interference (for example, when using a telephone in close proximity to receiving equipment). The FCC or Industry Canada can require you to stop using your telephone if such interference cannot be eliminated. If you require assistance, contact your local service facility. This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

# Contents

---

For your safety.....	5
<b>1. Introduction .....</b>	<b>6</b>
Bluetooth wireless technology.....	6
<b>2. Get started .....</b>	<b>7</b>
Charge the battery .....	7
Switch the headset on or off.....	8
Pair the headset with a compatible phone .....	8
<b>3. Basic use.....</b>	<b>9</b>
Wear the headset on either ear.....	9
Call handling.....	9
Store the headset.....	10
Troubleshooting.....	10
<b>4. Battery information.....</b>	<b>11</b>
Care and maintenance.....	12

# For your safety

---

Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or illegal. Read the complete user guide for further information.



## SWITCH ON SAFELY

Do not switch the device on when wireless phone use is prohibited or when it may cause interference or danger.



## ROAD SAFETY COMES FIRST

Obey all local laws. Always keep your hands free to operate the vehicle while driving. Your first consideration while driving should be road safety.



## INTERFERENCE

All wireless devices may be susceptible to interference, which could affect performance.



## QUALIFIED SERVICE

Only qualified personnel may install or repair this product.



## CONNECTING TO OTHER DEVICES

When connecting to any other device, read its user guide for detailed safety instructions. Do not connect incompatible products.

# 1. Introduction

---

The Nokia HS-36W Headset can be used with compatible phones that support Bluetooth wireless technology. This allows you freedom to make and receive calls while on the move or in the office.

Read this user guide carefully before using the headset. Read also the user guide for your phone, which provides important safety and maintenance information. Keep the headset out of reach of small children.

## ■ Bluetooth wireless technology

Bluetooth wireless technology allows you to connect compatible communication devices without cables. A Bluetooth connection does not require that the phone and the headset be in line of sight, but both devices should be within 33 feet (10 meters) of each other. Connections may be subject to interference from obstructions, such as walls or other electronic devices.

The headset is compliant with the Bluetooth Specification 1.2, supporting the headset profile and handsfree profile. Interoperability between the headset and other products with Bluetooth technology is not guaranteed. Check with the manufacturers of other devices to determine their compatibility with this device.

## 2. Get started

---



**Note:** There may be restrictions on using Bluetooth devices in some locations. Check with your local authorities or service provider.

The headset contains the following parts:)

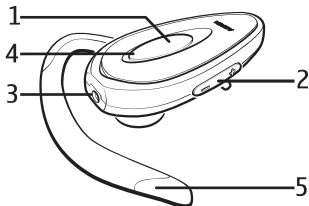
Indicator light (1)

Volume keys (2)

Charging socket (3)

Answer-end key (4)

Earhook (5)



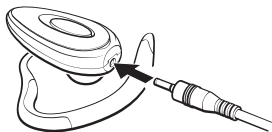
Before you can use the headset, you must charge the battery and pair a compatible phone with the headset.

### ■ Charge the battery

The headset has an internal, nonremovable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery from the device, as you may damage the device.

This device is intended for use only with the supplied charger. The use of any other types may invalidate any approval or warranty, and may be dangerous.

1. Connect the charger to a wall outlet.
2. Connect the charger cable to the headset.  
The blue indicator light is continuously displayed during charging. The headset is switched off and cannot be used during charging.



3. When the battery is fully charged, the blue indicator light switches off. Disconnect the charger from the headset and the wall outlet. When you disconnect the power cord of the charger, grasp and pull the plug, not the cord.

The fully charged battery has power for up to 6 hours of talk time or up to 110 hours of standby time. (In the standby mode, the headset is switched on but no call is in progress.)

When the battery is running out of power, the red indicator light comes on. Charge the battery.

## ■ Switch the headset on or off

To switch the headset on, press the answer-end key for about 1 second.

To switch it off, press and hold the answer-end key for about 5 seconds.

## ■ Pair the headset with a compatible phone

Make sure that the headset is on. To put it in pairing mode, press the answer-end key and the volume up (+) key at the same time for 5 seconds until the blue indicator lights up. The indicator light remains on for 5 minutes, during which time you can pair the headset with a compatible mobile phone.

1. Set the phone to search for Bluetooth devices. See the user guide of your phone for instructions.
2. When your phone finds the headset, confirm the pairing from your phone.
3. When prompted for the Bluetooth passcode of the headset, enter 0000.

If the pairing was unsuccessful, try to pair the devices again.

You need to pair the headset with your phone only once.

If the pairing was successful, the blue indicator light starts to flash.

The headset is now in the standby mode and ready for use.

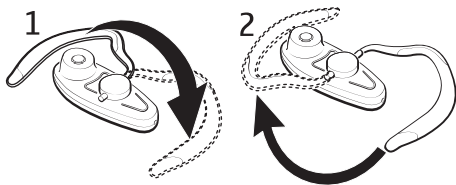


### 3. Basic use

---

#### ■ Wear the headset on either ear

The headset is ready to wear on the right ear. If you want to use it on the left ear, gently flip (1) and rotate the earhook (2).



#### ■ Call handling

To answer a call, press the answer key on your mobile phone, or briefly press the answer-end key on the headset. If you do not want to answer a call, press and hold the answer-end key on the headset for about 1 second.

To make a call, dial the number with your mobile phone, and press the answer key on your phone. The call is automatically transferred to the headset.

To redial the last called number, press and hold the answer-end key on your headset for about 1 second when no call is in progress.

If your phone supports voice dialing and there is no call in progress, press the answer-end key on the headset and proceed with voice dialing as described in the user guide of your phone. For best results, record the voice tag through your headset.

To increase or decrease the volume of the headset, press either volume key until the satisfactory volume level is reached.

To end a call, press the end key on your mobile phone or press the answer-end key on your headset.

## ■ Store the headset

Always store the headset with the power off and safely protected.

Avoid storage in high temperatures [above 134°F(60°C)], such as in a hot vehicle or in direct sunlight. Storage in high temperatures can degrade performance and reduce the battery life. Low temperatures [14°F(-10°C) and below] shorten the battery life and may affect operation.

Do not expose the headset to rain or other liquids.

## ■ Troubleshooting

### Poor audio quality

For optimal performance, wear the headset and your mobile phone on the same side of your body or in line of sight.

### Pairing problems

You may have deleted the headset pairing in your mobile phone.  
Pair the devices again.

### No audio in the headset

- To increase the volume on the headset, press the volume key.
- Verify that the headset is paired with a compatible mobile phone.
- Verify that a compatible mobile phone is connected to the headset.  
If not, try pairing the devices again.

## 4. Battery information

---

This device has an internal, nonremovable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery from the device as you may damage the device. Take it to the nearest authorized service facility for replacement of the battery. If a replacement battery is being used for the first time or if the battery has not been used for a prolonged period, it may be necessary to connect the charger and then disconnect and reconnect it to start the charging. Recharge your battery only with the charger supplied with this device.

Unplug the charger from the electrical plug and the device when not in use. Do not leave the battery connected to a charger. Overcharging may shorten its lifetime. If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time. Temperature extremes can affect the ability of your battery to charge.

Use the battery only for its intended purpose. Never use any charger or battery that is damaged.

Leaving the device in hot or cold places, such as in a closed car in summer or winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery. Always try to keep the battery between 15°C and 25°C (59°F and 77°F). A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Batteries may also explode if damaged. Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible. Do not dispose as household waste.

## Care and maintenance

---

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you protect your warranty coverage.

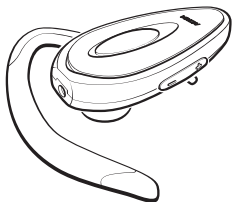
- Keep all accessories and enhancements out of the reach of small children.
- Do not attempt to remove the battery from the device. Nokia recommends to take it to the nearest authorized service facility for replacement of the battery.
- Keep the device dry. Precipitation, humidity and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, remove the battery and allow the device to dry completely before replacing it.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the device.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

All of the above suggestions apply equally to your device, battery, charger, or any enhancement. If any device is not working properly, take it to the nearest authorized service facility for service.

# Guía del Usuario

## Equipo Auricular Nokia HS-36W

---



9239289

Edición 1

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra absoluta responsabilidad que el producto Nokia HS-36W está en conformidad con las disposiciones del siguiente Consejo directivo: 1999/5/EC.

Una copia de la Declaración de conformidad está disponible en [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0681

Número de parte 9239289, Edición 1

Copyright © 2005 Nokia. Todos los derechos reservados.

Impreso en EE.UU. Abril de 2005.

Se prohíbe la duplicación, transferencia, distribución o almacenamiento parcial o total del contenido de este documento en ninguna forma sin previo permiso escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Equipo Auricular Nokia HS-36W y los logos Nokia Original Enhancements son marcas registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

La información contenida en esta guía del usuario fue redactada para el producto Nokia HS-36W. Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier producto descrito en esta guía sin previo aviso.

**BAJO NINGÚN CONCEPTO, NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR PÉRDIDAS DE DATOS O GANANCIAS NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA. EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN, FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O RETIRARLO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.**

## **CONTROLES DE EXPORTACIÓN**

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujetos a las leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y de otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

## **AVISO DE LA FCC/INDUSTRIA CANADIENSE**

Su dispositivo podría causar interferencias radioeléctricas y televisivas (por ejemplo, cuando usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

# Contenido

---

Para su seguridad.....	5
<b>1. Introducción .....</b>	<b>6</b>
Tecnología inalámbrica Bluetooth.....	6
<b>2. Inicio.....</b>	<b>7</b>
Cargar la batería.....	7
Encender o apagar el equipo auricular.....	8
Vincular el equipo auricular con un teléfono compatible.....	9
<b>3. Uso básico .....</b>	<b>10</b>
Usar el equipo auricular en cualquier oreja.....	10
Manejo de llamadas.....	10
Guardar el equipo auricular.....	11
Resolución de problemas.....	11
<b>4. Información sobre la batería .....</b>	<b>13</b>
<b>Cuidado y mantenimiento .....</b>	<b>15</b>



# Para su seguridad

---

Lea estas sencillas normas. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para obtener más información.



## ENCIENDA EL TELÉFONO CON SEGURIDAD

No encienda el dispositivo cuando se prohíba el uso de teléfonos celulares o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



## LA SEGURIDAD EN LA CARRETERA ES LO MÁS IMPORTANTE

Obedezca todas las leyes locales. No ocupe las manos en otras tareas mientras conduce. Su primera consideración cuando conduce debe ser la seguridad en la carretera.



## INTERFERENCIA

Todos los dispositivos celulares pueden ser susceptibles a interferencia, lo cual afectaría su rendimiento.



## SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

Sólo personal de servicio especializado puede instalar o reparar este producto.



## CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS

Antes de conectar a otro dispositivo, lea la Guía del usuario para obtener información detallada sobre la seguridad. No conecte productos incompatibles.

# 1. Introducción

---

El Equipo Auricular Nokia HS-36W se puede usar con teléfonos compatibles que admitan tecnología inalámbrica Bluetooth. Esto le permite realizar y recibir llamadas mientras se encuentra en movimiento o en la oficina.

Lea atentamente esta guía del usuario antes de utilizar el equipo auricular. Lea también el manual del usuario de su teléfono, el cual ofrece importante información adicional de seguridad y mantenimiento. Mantenga el equipo auricular fuera del alcance de los niños.

## ■ Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth le permite conectar dispositivos de comunicación compatibles sin utilizar cables. Una conexión Bluetooth no requiere que el teléfono y el equipo auricular estén en línea directa, pero entre ambos dispositivos debe haber una distancia máxima de 10 metros (33 pies). Las conexiones pueden sufrir interferencia a causa de obstrucciones, como por ejemplo, paredes u otros dispositivos electrónicos.

El equipo auricular cumple con la especificación Bluetooth 1.2 que admite el perfil de equipo auricular y perfil manos libres. No se garantiza la interoperabilidad entre el equipo auricular y otros productos con tecnología Bluetooth. Consulte con los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este dispositivo.

## 2. Inicio

---



**Nota:** En algunos lugares, puede haber restricciones sobre el uso de dispositivos Bluetooth. Consulte con las autoridades locales o con su proveedor de servicio.

El equipo auricular se compone de las siguientes partes:

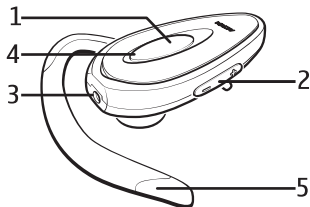
Luz indicadora (1)

Teclas de volumen (2)

Toma de carga (3)

Tecla Hablar/Finalizar (4)

Gancho de oreja (5)



Para usar el equipo auricular, debe cargar primero la batería y luego vincularlo con un teléfono compatible.

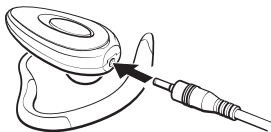
### ■ Cargar la batería

El auricular tiene una batería interna, recargable y que no se puede extraer. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que podría dañarlo.

Este dispositivo está diseñado para ser usado sólo con el cargador suministrado. El uso de cualquier otro tipo de cargador podría anular la validez de la garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso.

## Inicio

1. Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.
2. Conecte el cable del cargador al equipo auricular. La luz indicadora de color azul permanece encendida durante la carga. El equipo auricular está apagado y no se puede usar durante la carga.
3. Cuando la batería está completamente cargada, la luz indicadora de color azul se apaga. Desconecte el cargador del equipo auricular y del tomacorriente de pared. Cuando desconecte el cable eléctrico del cargador, sujete el enchufe, no el cable, y luego desenchúfelo.



Una batería completamente cargada cuenta con energía suficiente para brindar hasta 6 horas de tiempo de conversación o 110 horas de tiempo de reserva. (En el modo inactivo, el auricular está encendido pero no hay ninguna llamada en curso.)

Cuando la energía de la batería se está agotando, se enciende la luz indicadora de color rojo. Cargue la batería.

## ■ Encender o apagar el equipo auricular

Para encender el equipo auricular, pulse la tecla Hablar/Finalizar durante 1 segundo aproximadamente. Para apagarlo, mantenga pulsada la tecla Hablar/Finalizar durante unos 5 segundos.

## ■ Vincular el equipo auricular con un teléfono compatible

Asegúrese de que el equipo auricular esté encendido. Para ponerlo en modo de vinculación, pulse al mismo tiempo la tecla Hablar/Finalizar y la tecla subir volumen (+) durante 5 segundos hasta que se encienda la luz indicadora de color azul. La luz indicadora permanece encendida durante 5 minutos, tiempo durante el cual puede vincular el equipo auricular con un teléfono móvil compatible.

1. Configure el teléfono para que busque dispositivos Bluetooth. Para obtener instrucciones, lea el manual del usuario de su teléfono.
2. Cuando el teléfono encuentre el equipo auricular, confirme la vinculación desde el teléfono.
3. Cuando se le solicite el código Bluetooth del equipo auricular, ingrese 0000.

Si la vinculación no tuvo éxito, intente vincular los dispositivos nuevamente.

La vinculación del equipo auricular con el teléfono se realiza sólo una vez.

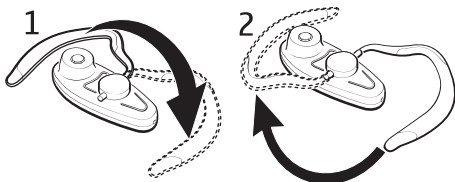
Si la vinculación fue exitosa, la luz indicadora de color azul comienza a parpadear. Ahora, el equipo auricular se encuentra en modo inactivo y listo para su uso.

### 3. Uso básico

---

#### ■ Usar el equipo auricular en cualquier oreja

El auricular está listo para usarlo en la oreja derecha. Si desea usarlo en la oreja izquierda, dé vuelta (1) y gire suavemente el gancho de oreja (2).



#### ■ Manejo de llamadas

Para responder una llamada, pulse la tecla Hablar en su teléfono móvil o pulse brevemente la tecla Hablar/Finalizar en el equipo auricular. Si no desea responder una llamada, mantenga pulsada la tecla Hablar/Finalizar en el equipo auricular durante 1 segundo aproximadamente.

Para hacer una llamada, marque el número en el teléfono móvil y pulse la tecla Hablar en el teléfono. La llamada se transfiere automáticamente al equipo auricular.

Para volver a marcar el último número al que se llamó, mantenga pulsada la tecla Hablar/Finalizar en el equipo auricular durante 1 segundo cuando no haya llamadas en curso.

Si su teléfono admite marcación por voz y no hay llamadas en curso, pulse la tecla Hablar/Finalizar en el equipo auricular y proceda con la marcación por voz según se describe en el manual del usuario del teléfono. Para obtener mejores resultados, grabe la etiqueta de voz usando su equipo auricular.

Para aumentar o disminuir el volumen del equipo auricular, pulse cualquiera de las teclas de volumen hasta lograr un nivel de volumen satisfactorio.

Para finalizar una llamada, pulse la tecla Finalizar en su teléfono móvil o pulse brevemente la tecla Hablar/Finalizar en su equipo auricular.

## ■ Guardar el equipo auricular

Guarde siempre el equipo auricular apagado y debidamente protegido.

Evite guardarlo a altas temperaturas sobre 60°C (134°F), como por ejemplo, al interior de un vehículo caliente o expuesto a la luz solar directa. Guardarlo a altas temperaturas puede afectar el rendimiento y disminuir la vida de la batería. Las bajas temperaturas -10°C (14°F) disminuyen la vida de la batería y pueden afectar su operación.

No esponga el equipo auricular a la lluvia ni otros líquidos.

## ■ Resolución de problemas

### Calidad de audio deficiente

Para obtener un óptimo rendimiento, use el equipo auricular y el teléfono móvil al mismo lado del cuerpo o en línea directa.

## Problemas de vinculación

Puede haber borrado la vinculación del equipo auricular en su teléfono móvil.  
Vincule los dispositivos nuevamente.

## No hay audio en el equipo auricular

- Para aumentar el volumen en el equipo auricular, pulse la tecla de volumen.
- Verifique que el equipo auricular esté vinculado a un teléfono móvil compatible.
- Verifique que un teléfono móvil compatible esté conectado al equipo auricular. Si no es así, intente vincular los dispositivos nuevamente.



## 4. Información sobre la batería

---

Este dispositivo tiene una batería interna, recargable y que no se puede extraer. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que podría dañarlo. Llévelo al centro de servicio autorizado más cercano para reemplazar la batería. Si usa por primera vez una batería de reemplazo o si la batería no ha sido usada en un período prolongado, puede ser necesario conectar el cargador y luego desconectarlo y volver a conectarlo para iniciar la carga. Utilice sólo el cargador suministrado con este dispositivo para recargar la batería.

Desconecte el cargador del enchufe y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador. La sobrecarga puede acortar la vida útil de la batería. Cuando se deje sin usar, una batería cargada por completo se descargará eventualmente por sí misma. Las temperaturas extremas afectan la capacidad de carga de la batería.

Utilice las baterías solamente para su finalidad destinada. Nunca utilice baterías o cargadores dañados.

Dejar el dispositivo en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal reducirá la capacidad y vida útil de la batería. Siempre trate de mantener la batería entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Es posible que un dispositivo con una batería caliente o fría deje de funcionar momentáneamente, aunque esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0°C (32°F).

## Información sobre la batería

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. Las baterías también podrían explotar si están dañadas. Elimine las baterías de acuerdo a las regulaciones locales. Por favor, recíclelas cuando sea posible. No las elimine con los desperdicios domésticos.

# Cuidado y mantenimiento

---

Su dispositivo es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le permitirán proteger la cobertura de la garantía.

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- No intente extraer la batería del dispositivo. Nokia recomienda llevarlo al centro de servicio autorizado más cercano para reemplazar la batería.
- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo llega a mojarse, retire la batería y déjelo secar completamente antes de reinstalarla.
- No use el dispositivo ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Ello podría dañar sus partes móviles y componentes electrónicos.
- No almacene el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No almacene el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo alcanza su temperatura normal, se puede producir humedad internamente, lo cual podría dañar las placas de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el dispositivo.
- No deje caer el dispositivo, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar las placas de circuitos internas y mecanismos delicados.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo.

## Cuidado y mantenimiento

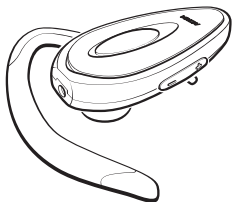
- No pinte el dispositivo. La pintura puede bloquear las partes móviles e impedir un funcionamiento adecuado.

Todas estas sugerencias sirven para su dispositivo, batería, cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona, llévelo a su centro de servicio autorizado más cercano.

# Fone de Ouvido Nokia HS-36W

## Manual do Usuário

---



9239289

Edição 1

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A NOKIA INC., assumindo toda a responsabilidade, declara que o produto HS-36W está em conformidade com as seguintes diretrizes do Conselho: 1999/5/EC.

Uma cópia da Declaração de Conformidade poderá ser encontrada no site da Nokia, em inglês, [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0681

Parte Nº 9239289, Edição Nº 1

Copyright © 2005 Nokia. Todos os direitos reservados.

Impresso nos EUA, 04/2005.

É proibido reproduzir, transferir, distribuir ou armazenar, parcial ou totalmente, as informações contidas neste Manual do Usuário, em qualquer forma, sem a autorização prévia e expressa da Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Fone de Ouvido Nokia HS-36W e Nokia Original Enhancements são marcas registradas da Nokia Corporation. Os demais nomes e/ou marcas de produtos mencionados neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos proprietários.

Bluetooth é marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

As informações contidas neste Manual do Usuário foram elaboradas para o produto Nokia HS-36W. A Nokia opera sob uma orientação de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações nos produtos ou especificações sem prévio aviso.

EM NENHUM CASO, A NOKIA SERÁ RESPONSÁVEL POR PERDA DE DADOS, RENDIMENTOS OU POR QUALQUER OUTRO DANO EXTRAORDINÁRIO, INCIDENTAL, CONSEQÜENTE OU INDIRETO. O CONTEÚDO DESTES DOCUMENTOS É OFERECIDO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA". A NÃO SER EM CASOS EM QUE A LEI EM VIGOR O EXIJA, NENHUMA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, PORÉM NÃO LIMITADA, ÀS GARANTIAS DE NEGOCIABILIDADE OU APTIDÃO PARA UM PROPÓSITO DETERMINADO, É OFERECIDA EM RELAÇÃO À PRECISÃO, CONFIABILIDADE OU CONTEÚDO DESTES DOCUMENTOS. A NOKIA RESERVA-SE O DIREITO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO, OU RETIRÁ-LO DO MERCADO, SEM AVISO PRÉVIO.

### CONTROLES DE EXPORTAÇÃO

Este dispositivo contém artigos, tecnologia ou software sujeitos às leis de exportação dos Estados Unidos da América e outros países. Proíbe-se qualquer uso contrário às referidas leis.

Para saber o endereço e o telefone da Assistência Técnica Autorizada Nokia mais próxima, consulte o site [www.nokia.com.br/meucelular](http://www.nokia.com.br/meucelular) ou ligue para a Central de Relacionamento Nokia:



"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."



[www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

**NOKIA**

CONNECTING PEOPLE

© Nokia 2005. Todos os direitos reservados.

Os logoss Nokia, Connecting People e Original Enhancements são marcas registradas e/ou marcas comerciais da Nokia Corporation e/ou companhias afiliadas.

Versão 1      Impresso nos EUA      9239289

# Conteúdo

---

Para sua proteção .....	5
<b>1. Introdução.....</b>	<b>6</b>
Tecnologia sem fio Bluetooth.....	6
<b>2. Apresentação .....</b>	<b>7</b>
Carregar a bateria.....	7
Ligar e desligar o fone de ouvido .....	8
Parar o fone de ouvido com um telefone compatível .....	9
<b>3. Uso básico .....</b>	<b>10</b>
Colocar o fone de ouvido em uma das orelhas .....	10
Atender chamada.....	10
Guardar o fone de ouvido.....	11
Solução de problemas.....	12
<b>4. Informações sobre baterias.....</b>	<b>13</b>
Cuidado e manutenção .....	14
Garantia limitada .....	16



# Para sua proteção

---

Leia estas simples diretrizes. A falta de atenção a essas regras poderá causar perigo ou ser ilegal. Leia o manual por completo para mais informações.



## PRECAUÇÃO AO LIGAR O DISPOSITIVO

Não ligue o dispositivo quando o uso de aparelhos sem fios for proibido ou quando houver possibilidade de interferência ou perigo.



## SEGURANÇA AO VOLANTE EM PRIMEIRO LUGAR

Siga as leis aplicáveis. Mantenha sempre as mãos desocupadas para operar o veículo enquanto estiver dirigindo. A segurança ao volante deve ser sempre a sua primeira preocupação enquanto estiver dirigindo.



## INTERFERÊNCIA

Dispositivos sem fios podem estar sujeitos a interferências que podem afetar sua operação.



## SERVIÇO AUTORIZADO

Somente técnicos autorizados deverão instalar ou consertar este produto.



## CONEXÃO COM OUTROS DISPOSITIVOS

Ao conectar com qualquer dispositivo, leia o manual do mesmo para obter instruções detalhadas sobre segurança. Não conecte produtos incompatíveis.

# 1. Introdução

---

O Fone de Ouvido Nokia HS-36W pode ser utilizado com celulares compatíveis que suportem a tecnologia sem fio Bluetooth. Sendo assim, você tem maior liberdade para fazer e receber chamadas ao dirigir ou quando estiver no escritório.

Leia atentamente este manual do usuário antes de utilizar o fone de ouvido. Leia, também, o manual do usuário de seu telefone, o qual fornece informações importantes sobre segurança e manutenção. Mantenha o fone de ouvido fora do alcance de crianças.

## ■ Tecnologia sem fio Bluetooth

A tecnologia sem fio Bluetooth permite a conexão de dispositivos de comunicação compatíveis sem cabos. A conexão Bluetooth não exige que o telefone e o fone de ouvido estejam na mesma linha de visão, mas os aparelhos devem estar a uma distância máxima de 10 metros um do outro. As conexões podem estar sujeitas a interferências causadas por obstruções, como paredes ou outros aparelhos eletrônicos.

O fone de ouvido está em conformidade com a Especificação Bluetooth 1.2, que oferece suporte para perfil de fone de ouvido e de viva voz. A interoperabilidade entre o fone de ouvido e outros produtos com tecnologia Bluetooth não é garantida. Consulte os fabricantes de outros dispositivos para verificar a compatibilidade com este dispositivo.

## 2. Apresentação

---



**Nota:** Em determinados locais, é possível que existam restrições relativas ao uso da tecnologia Bluetooth. Consulte as autoridades locais ou a operadora.

O fone de ouvido contém as seguintes partes:

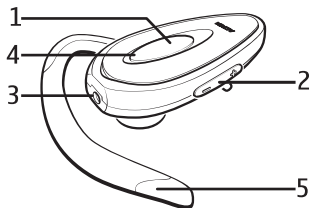
Luz indicadora (1)

Teclas de volume (2)

Soquete de carregamento (3)

Tecla atender/encerrar (4)

Prendedor de orelha (5)



Antes de utilizar o fone de ouvido, é necessário carregar a bateria e parear um celular compatível com o fone de ouvido.

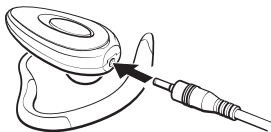
### ■ Carregar a bateria

O fone de ouvido possui uma bateria interna recarregável e não removível. Não tente remover a bateria do aparelho, pois poderá danificá-lo.

Esse dispositivo foi projetado para uso com o carregador fornecido. O uso de qualquer outro produto cancelará a garantia aplicável ao aparelho, e poderá ser perigoso.

## Apresentação

1. Conecte o carregador a uma tomada.
2. Conecte o cabo do carregador ao fone de ouvido. A luz indicadora azul é exibida continuamente durante o carregamento. O fone de ouvido é desligado e não pode ser utilizado durante o carregamento.
3. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora azul apaga-se. Desconecte o carregador do fone de ouvido e da tomada. Ao desconectar o cabo do carregador, segure e puxe pela tomada, não pelo cabo.



A bateria totalmente carregada tem carga para até 6 horas de conversação ou até 110 horas em modo de espera. (No modo de espera, o fone de ouvido fica ligado, mas não há nenhuma chamada em curso.)

Quando a bateria estiver quase sem carga, a luz indicadora vermelha será ligada. Carregue a bateria.

## ■ Ligar e desligar o fone de ouvido

Para ligar o fone de ouvido, pressione a tecla atender/encerrar por aproximadamente 1 segundo. Para desligá-lo, pressione e segure a tecla atender/encerrar por aproximadamente 5 segundos.

## ■ Parear o fone de ouvido com um telefone compatível

Verifique se o fone de ouvido está ligado. Para colocá-lo no modo de pareamento, pressione a tecla atender/encerrar e a tecla aumentar volume (+) ao mesmo tempo por 5 segundos até que o indicador azul se acenda. A luz indicadora permanece acesa por 5 minutos, tempo durante o qual é possível parear o fone de ouvido com um celular compatível.

1. Configurar o telefone para procurar dispositivos Bluetooth. Consulte o manual do usuário do celular para obter instruções.
2. Quando o celular localizar o fone de ouvido, confirme o pareamento no celular.
3. Quando solicitada a senha Bluetooth do fone de ouvido, digite a senha apontada no cartão apropriado (*password card*), contido na embalagem do produto.

Se o pareamento falhar, tente parear os dispositivos novamente.

O pareamento do fone de ouvido com o celular precisa ser feito apenas uma vez.

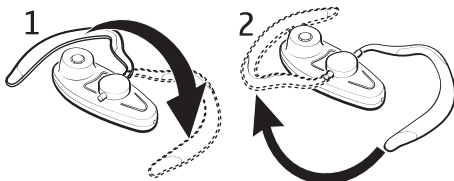
Se o pareamento tiver êxito, a luz indicadora azul começa a piscar. O fone de ouvido agora está no modo de espera e pronto para uso.

### 3. Uso básico

---

#### ■ Colocar o fone de ouvido em uma das orelhas

O fone de ouvido está pronto para ser colocado na orelha direita. Se você deseja usá-lo na orelha esquerda, vire (1) com cuidado e gire o prendedor de orelha (2).



#### ■ Atender chamada

Para atender uma chamada, pressione a tecla atender no celular ou pressione brevemente a tecla atender/encerrar no fone de ouvido. Caso não queira atender uma chamada, pressione e segure a tecla atender/encerrar no fone de ouvido por aproximadamente 1 segundo.

Para fazer uma chamada, disque o número com o celular e pressione a tecla atender no telefone. A chamada será automaticamente transferida para o fone de ouvido.

Para discar novamente o último número chamado, pressione e segure a tecla atender/encerrar no fone de ouvido por aproximadamente 1 segundo quando nenhuma chamada estiver em curso.

Se seu telefone suportar discagem por voz e nenhuma chamada estiver em curso, pressione a tecla atender/encerrar no fone de ouvido e prossiga com a discagem por voz conforme descrito no manual do usuário do telefone. Para obter melhores resultados, grave a marca vocal usando o fone de ouvido.

Para aumentar ou diminuir o volume do fone de ouvido, pressione uma das teclas de volume até que o nível de volume satisfatório seja atingido.

Para finalizar uma chamada, pressione a tecla encerrar no celular ou pressione a tecla atender/encerrar no fone de ouvido.

## ■ Guardar o fone de ouvido

Sempre guarde o fone de ouvido desligado e protegido.

Não armazene em altas temperaturas (acima de 60°C), como em um veículo quente ou sob a luz direta do sol. O armazenamento em altas temperaturas pode degradar o desempenho e reduzir a vida útil da bateria. Baixas temperaturas, (-10°C) e abaixo, reduzem a vida útil da bateria e podem afetar a operação.

Não exponha o fone de ouvido a chuva ou outros líquidos.

## ■ Solução de problemas

### Qualidade de áudio ruim

Para obter um desempenho ideal, use o fone de ouvido e o celular no mesmo lado de seu corpo ou na mesma linha de visão.

### Problemas de pareamento

Você pode ter excluído o pareamento do fone de ouvido no celular. Pareie novamente os dispositivos.

### Sem áudio no fone de ouvido

- Para aumentar o volume no fone de ouvido, pressione a tecla de volume.
- Verifique se o fone de ouvido está pareado com um celular compatível.
- Verifique se um celular compatível está conectado ao fone de ouvido. Caso contrário, tente parear novamente os dispositivos.



## 4. Informações sobre baterias

---

Este aparelho possui uma bateria interna, recarregável e não removível. Não tente remover a bateria do aparelho, pois poderá danificá-lo. Leve-o a uma assistência técnica autorizada para substituição da bateria. Se uma bateria substituta estiver sendo utilizada pela primeira vez ou se a bateria não for utilizada por um período prolongado, poderá ser necessário conectar o carregador e, em seguida, desconectar e reconectá-lo para iniciar o carregamento. Recarregue a bateria somente com o carregador fornecido com este dispositivo.

Quando um carregador não estiver sendo utilizado, desligue-o da corrente elétrica. Não deixe a bateria conectada ao carregador. O carregamento excessivo poderá encurtar sua vida útil. Sem uso, uma bateria completamente carregada perderá a carga após um certo tempo. Temperaturas extremas podem afetar o carregamento de uma bateria.

Use a bateria somente para o propósito intencionado. Jamais use qualquer carregador ou bateria que esteja danificada.

A bateria deixada em um local quente ou frio, como um carro fechado no verão ou inverno, terá sua capacidade e vida útil reduzidas. Procure sempre mantê-la entre 15°C e 25°C. Um dispositivo com uma bateria demasiadamente quente ou fria pode deixar de funcionar por algum tempo, mesmo que a bateria esteja totalmente carregada. O rendimento das baterias é particularmente limitado em temperaturas abaixo de 0°C.

Não aproxime a bateria do fogo! Descarte as baterias de acordo com os regulamentos locais. Descarte as baterias de acordo com a regulamentação local. Recicle quando possível. Não descarte como lixo doméstico.

## Cuidado e manutenção

---

Este dispositivo é um produto de planejamento e fabricação de alta tecnologia e deve ser tratado com cuidado. As sugestões abaixo deverão ser atendidas para validação da garantia do seu aparelho.

- Mantenha todos os acessórios e aperfeiçoamentos fora do alcance de crianças.
- Não tente remover a bateria do dispositivo. A Nokia recomenda levá-lo a uma assistência técnica autorizada para substituição da bateria.
- Mantenha este dispositivo sempre seco. Chuva, umidade, líquidos e condensação em geral contêm minerais que corroem os circuitos eletrônicos. Se o dispositivo estiver molhado, remova a bateria e permita que ele seque completamente antes de recolocá-la.
- Não use ou guarde este dispositivo em lugares empoeirados ou sujos, pois as partes móveis ou componentes eletrônicos poderão ser danificados.
- Não o guarde em lugares quentes. Temperaturas altas podem encurtar a vida útil de dispositivos eletrônicos, danificar baterias, bem como entortar ou derreter certos plásticos.
- Não o guarde em lugares frios. À medida que ele aquecer, atingindo a temperatura normal de operação, poderá haver formação de umidade interna, o que poderá causar danos às placas de circuitos eletrônicos.

- Não tente abrir o dispositivo.
- Não o derrube, bata ou sacuda. O manuseio descuidado poderá quebrar placas de circuitos internos e o seu mecanismo delicado.
- Não use produtos químicos corrosivos, solventes ou detergentes fortes para limpá-lo.
- Não pinte este dispositivo. As tintas podem obstruir as partes móveis deste aparelho e impedir sua operação adequada.

Essas sugestões referem-se igualmente ao dispositivo, bateria, carregador ou qualquer acessório. Se qualquer dispositivo não estiver funcionando corretamente, leve-o a uma assistência técnica autorizada Nokia ou consulte a Central de Relacionamento Nokia.

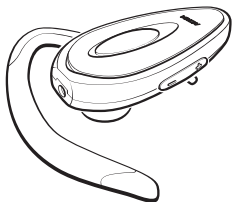
# Garantia limitada

---

O Certificado de Garantia encontra-se na caixa do produto e deve ser apresentado para qualquer prestação de serviço de assistência técnica em um Posto de Serviço Autorizado Nokia.

# Guide d'utilisation de l'écouteur sans fil HS-36W de Nokia

---



9239289

Version 1

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

NOKIA CORPORATION déclare, en vertu de sa seule autorité, que le produit HS-36W est conforme aux dispositions suivantes de la Directive du Conseil : 1999/5/EC.

Vous pouvez obtenir une copie de la déclaration de conformité à l'adresse [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0681

Pièce n 9239289, version n 1

Copyright © 2005 Nokia. Tous droits réservés.

Imprimé aux É.-U., avril 2005.

La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu de ce document, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Nokia, sont interdits.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia HS-36W et les logos Nokia Original Enhancements sont des marques de commerce ou des marques déposées de Nokia Corporation. Les autres noms de produit et de société mentionnés dans le présent document peuvent être des appellations commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

L'information contenue dans le présent guide concerne le produit HS-36W de Nokia. Nokia applique une politique de développement continu et se réserve le droit de modifier tout produit décrit dans le présent document sans préavis.

NOKIA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUTE PERTE DE DONNÉES OU DE REVENUS AINSI QUE DE TOUT DOMMAGE PARTICULIER, ACCESSOIRE OU INDIRECT, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE. LE CONTENU DU PRÉSENT DOCUMENT EST FOURNI « TEL QUEL ». SOUS RÉSERVE DES LOIS APPLICABLES, AUCUNE GARANTIE SOUS QUELQUE FORME QUE CE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, N'EST ACCORDÉE QUANT À L'EXACTITUDE, À LA FIABILITÉ OU AU CONTENU DU PRÉSENT DOCUMENT. NOKIA SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LE PRÉSENT DOCUMENT OU DE LE RETIRER SANS PRÉAVIS.

## **CONTRÔLES DES EXPORTATIONS**

Cet appareil peut contenir des produits, des technologies ou des logiciels soumis aux lois et règlements relatifs à l'exportation à partir des États-Unis et d'autres pays. Il est interdit d'exporter ce produit en contravention de la loi.

## **AVIS DE LA FCC ET D'INDUSTRIE CANADA**

Votre appareil peut altérer la réception des téléviseurs et des radios (s'il est utilisé près des récepteurs, par exemple). La FCC et Industrie Canada peuvent exiger que vous cessiez d'utiliser votre téléphone si vous ne pouvez pas éliminer l'interférence. Si vous avez besoin d'assistance, consultez le centre de service le plus proche. Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est autorisée à condition qu'elle ne provoque aucune interférence nuisible.

# Table des matières

---

Pour votre sécurité .....	5
<b>1. Introduction .....</b>	<b>6</b>
Technologie sans fil Bluetooth .....	6
<b>2. Avant de commencer .....</b>	<b>7</b>
Chargement de la pile.....	7
Mise sous tension et hors tension de l'écouteur.....	8
Association de l'écouteur à un téléphone compatible.....	9
<b>3. Utilisation .....</b>	<b>10</b>
Port de l'écouteur sur l'une ou l'autre oreille.....	10
Fonctions téléphoniques.....	10
Rangement de l'écouteur.....	11
Dépannage.....	11
<b>4. Renseignements sur la pile .....</b>	<b>13</b>
Entretien .....	15



# Pour votre sécurité

---

Veillez lire ces consignes de sécurité simples. Il peut s'avérer dangereux, voire illégal, de ne pas s'y conformer. Pour de l'information détaillée, lisez le guide d'utilisation en entier.



## ALLUMEZ VOTRE TÉLÉPHONE AVEC DISCERNEMENT

N'allumez pas l'appareil lorsque l'utilisation des téléphones sans fil est interdite ou si elle risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger.



## LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE AVANT TOUT

Respectez toutes les lois locales. Gardez toujours les mains libres lorsque vous conduisez votre véhicule. La sécurité routière est la première responsabilité du conducteur.



## INTERFÉRENCE

Tous les appareils sans fil sont sensibles aux interférences qui risquent de perturber leur fonctionnement.



## TECHNICIENS QUALIFIÉS

La réparation et l'installation de ce produit doit être confiée uniquement à des techniciens qualifiés.



## CONNEXION À D'AUTRES APPAREILS

Lorsque vous connectez votre téléphone à un autre appareil, lisez les consignes de sécurité détaillées qui accompagnent ce dernier. Ne connectez jamais de produits incompatibles.

# 1. Introduction

---

L'écouteur HS-36W de Nokia peut être utilisé avec les téléphones compatibles prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth. Il vous permet d'effectuer et de recevoir des appels lorsque vous êtes sur la route ou au bureau.

Lisez attentivement le présent guide d'utilisation avant de vous servir de l'écouteur. Lisez aussi le guide d'utilisation de votre téléphone, qui contient des renseignements importants sur la sécurité et l'entretien de votre appareil. Gardez l'écouteur hors de la portée des jeunes enfants.

## ■ Technologie sans fil Bluetooth

La technologie sans fil Bluetooth permet de connecter des appareils de communication compatibles sans utiliser de câble. Une connexion Bluetooth ne requiert pas que le téléphone et l'écouteur soient placés en ligne directe, mais les deux appareils doivent être situés à moins de 10 mètres l'un de l'autre. Cependant, cette connexion est sensible aux interférences provoquées par des obstacles tels que les murs, ou par d'autres appareils électroniques.

L'écouteur est conforme à la norme Bluetooth 1.2 et prend en charge les profils suivants : Écouteur (HSP, Headset Profile) et Mains libres (HFP, Handsfree Profile). L'interopérabilité entre l'écouteur et d'autres produits Bluetooth n'est pas garantie. Pour vérifier la compatibilité d'autres appareils, communiquez avec leur fabricant respectif.

## 2. Avant de commencer

---



**Remarque** :L'utilisation d'appareils Bluetooth peut faire l'objet de restrictions dans certaines régions. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre fournisseur de services.

L'écouteur comporte les éléments suivants :

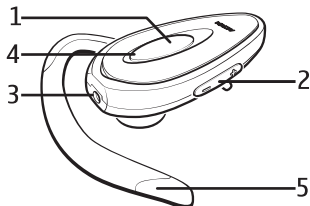
Voyant lumineux (1)

Touche de réglage du volume (2)

Prise pour chargeur (3)

Touche réponse/fin (4)

Boucle contour d'oreille (5)



Avant d'utiliser l'écouteur, vous devez charger la pile et l'associer avec un téléphone compatible.

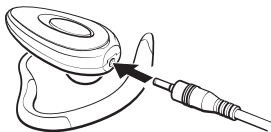
### ■ Chargement de la pile

L'écouteur comporte une pile interne fixe rechargeable. N'essayez pas de la retirer de l'écouteur, car cela pourrait l'endommager.

Cet écouteur ne doit être utilisé qu'avec le chargeur fourni. L'utilisation de tout autre chargeur peut annuler les homologations ou la garantie et peut s'avérer dangereuse.

## Avant de commencer

1. Branchez le chargeur dans une prise murale.
2. Connectez le câble du chargeur à l'écouteur. Le voyant bleu s'allume et demeure fixe durant la charge. Pendant ce temps, l'écouteur est désactivé et ne peut pas être utilisé.
3. Une fois la pile complètement chargée, le voyant bleu s'éteint. Débranchez alors le chargeur de la prise murale et de l'écouteur. Débranchez le cordon d'alimentation en tirant sur la fiche et non sur le cordon.



Lorsqu'elle est à pleine charge, la pile a une durée maximale de six heures de conversation ou 110 heures en mode veille (en mode veille, l'écouteur est sous tension, mais aucun appel n'est en cours).

Lorsque la pile est presque déchargée, le voyant rouge s'allume. Chargez alors la pile.

## ■ Mise sous tension et hors tension de l'écouteur

Pour mettre l'écouteur en marche, maintenez la touche réponse/fin enfoncée durant environ une seconde. Pour l'éteindre, maintenez la touche réponse/fin enfoncée durant environ cinq secondes.

## ■ Association de l'écouteur à un téléphone compatible

Assurez-vous que l'écouteur est allumé. Pour le mettre en mode d'association, maintenez simultanément enfoncées la touche réponse/fin et la touche d'augmentation du volume (+) durant cinq secondes, jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume. Le voyant demeure allumé cinq minutes, période pendant laquelle vous pouvez associer l'écouteur avec un téléphone compatible.

1. Réglez le téléphone pour qu'il recherche des appareils Bluetooth. Pour plus de détails à ce sujet, reportez-vous au guide d'utilisation de votre téléphone.
2. Lorsque votre téléphone détecte l'écouteur, confirmez l'association à partir du téléphone.
3. Lorsqu'un message vous demande le code d'authentification Bluetooth de l'écouteur, entrez 0000.

Si l'association échoue, essayez de l'établir de nouveau.

L'association ne devra être effectuée qu'une seule fois

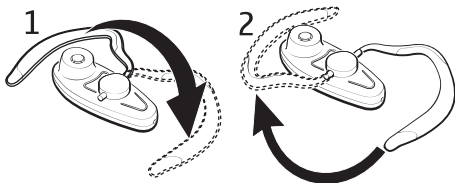
Si l'association réussit, le voyant bleu se met à clignoter. L'écouteur est maintenant en mode veille et prêt à être utilisé.

### 3. Utilisation

---

#### ■ Port de l'écouteur sur l'une ou l'autre oreille

Par défaut, l'écouteur est configuré pour être porté sur l'oreille droite. Si vous désirez le porter sur l'oreille gauche, basculez doucement le crochet (1) puis faites-le pivoter (2).



#### ■ Fonctions téléphoniques

Pour répondre à un appel, appuyez sur la touche de conversation de votre téléphone, ou appuyez brièvement sur la touche réponse/fin de l'écouteur. Si vous ne désirez pas prendre l'appel, maintenez la touche réponse/fin enfoncée durant environ une seconde.

Pour faire un appel, composez le numéro sur votre téléphone, puis appuyez sur la touche de conversation du téléphone. L'appel est automatiquement transféré à l'écouteur.

Pour rappeler le dernier numéro composé, maintenez la touche réponse/fin de l'écouteur enfoncée durant environ une seconde (cette fonction n'est pas accessible si un appel est en cours).

Si votre téléphone prend en charge la fonction de composition vocale et qu'aucun appel n'est en cours, appuyez sur la touche réponse/fin de l'écouteur, puis procédez comme cela est indiqué dans le guide d'utilisation de votre téléphone. Pour de meilleurs résultats, enregistrez les marques vocales à l'aide de l'écouteur.

Pour augmenter ou réduire le volume de l'écouteur, servez-vous des touches de volume.

Pour mettre fin à un appel, appuyez sur la touche de raccrochage de votre téléphone ou sur la touche réponse/fin de l'écouteur.

## ■ Rangement de l'écouteur

Lorsque vous rangez l'écouteur, assurez-vous qu'il est hors tension et qu'il ne risque pas de se faire endommager.

Évitez les températures très élevées (supérieures à 60 °C), par exemple dans un véhicule en été ou dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil. Si l'écouteur est entreposé dans un espace où la température est élevée, cela risque de réduire les performances et la durée de la pile. Les températures très basses (inférieures à -10 °C) réduisent également la durée de la pile et peuvent nuire au fonctionnement.

N'exposez pas l'écouteur à la pluie ni à d'autres liquides.

## ■ Dépannage

### Mauvaise qualité audio

Pour des performances optimales, portez l'écouteur et le téléphone du même côté de votre corps, ou placez-les en ligne directe.

## Problèmes d'association

Il se peut que vous ayez supprimé l'association de l'écouteur à partir de votre téléphone. Dans ce cas, associez-les de nouveau.

### L'écouteur ne produit aucun son

- Essayez d'augmenter le volume d'écoute à l'aide de la touche de réglage du volume.
- Assurez-vous que l'écouteur est associé à un téléphone compatible.
- Assurez-vous qu'un téléphone compatible est connecté à l'écouteur. Sinon, essayez d'associer les appareils de nouveau.



## 4. Renseignements sur la pile

---

Cet appareil comporte une pile interne fixe et rechargeable. N'essayez pas de la retirer de l'écouteur, car cela pourrait l'endommager. Si vous devez remplacer la pile, apportez l'écouteur au centre de service le plus proche. Si une pile est utilisée pour la première fois ou n'a pas été utilisée durant une longue période, il peut être nécessaire de connecter le chargeur, de le déconnecter puis de le reconnecter afin de débiter le processus de charge. Rechargez la pile uniquement avec le chargeur fourni avec l'écouteur.

Débranchez le chargeur de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'écouteur connecté à un chargeur : la surcharge risque d'abrèger sa durée de vie. Si elle n'est pas utilisée, une pile complètement chargée perdra sa charge avec le temps. Des températures extrêmes peuvent aussi réduire la capacité de charge de votre pile.

N'utilisez la pile qu'aux fins auxquelles elle est destinée. N'utilisez jamais une pile ou un chargeur endommagés.

L'exposition de l'appareil à des températures élevées ou basses, comme dans une automobile fermée en été ou en hiver, réduit la capacité et la durée utile de la pile. Essayez de toujours garder la pile à une température comprise entre 15 et 25 °C (59 et 77 °F). Il se peut que votre appareil ne fonctionne pas temporairement si la pile est trop chaude ou trop froide, même si elle est complètement chargée. Le rendement de la pile est réduit considérablement lorsque la température est bien inférieure au point de congélation.

## Renseignements sur la pile

Ne jetez jamais une pile au feu, car elle pourrait exploser. Une pile endommagée pourrait également exploser. Débarrassez-vous-en conformément à la réglementation locale. Recyclez-la quand c'est possible. Ne la jetez pas avec les ordures ménagères.

# Entretien

---

Votre appareil est un produit de qualité supérieure, tant sur le plan de la conception que sur celui de la fabrication. Il doit être traité avec soin. Les conseils ci-dessous vous aideront à conserver votre garantie.

- Conservez tous les accessoires hors de la portée des jeunes enfants.
- N'essayez pas de retirer la pile de l'appareil. Si vous devez la remplacer, Nokia recommande d'apporter l'écouteur au centre de service le plus proche.
- Gardez l'appareil au sec. La pluie, l'humidité et les liquides peuvent contenir des minéraux susceptibles d'endommager les circuits électroniques. Si votre appareil est mouillé, retirez la pile et laissez-le sécher complètement avant de remettre la pile en place.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Cela risquerait d'endommager ses pièces mobiles et ses composants électroniques.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit chaud. Les températures élevées sont susceptibles de réduire la durée de vie des composants électroniques, d'endommager les piles et de déformer certaines pièces en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit froid. Lorsque l'appareil revient à sa température normale, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'écouteur.
- Ne le secouez pas, ne le heurtez pas et ne le laissez pas tomber. Toute manœuvre brusque peut causer des dommages aux circuits internes et aux mécanismes de précision.

## Entretien

- Ne vous servez pas de produits chimiques, de solvants ou de détergents puissants pour le nettoyer.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture peut bloquer les pièces mobiles et nuire à son bon fonctionnement.

Tous les conseils ci-dessus s'appliquent également à l'appareil, à la pile, au chargeur et à tout accessoire. Si un appareil ne fonctionne pas correctement, faites-le réparer au centre de service le plus proche.